



MARTEAU PERFORATEUR

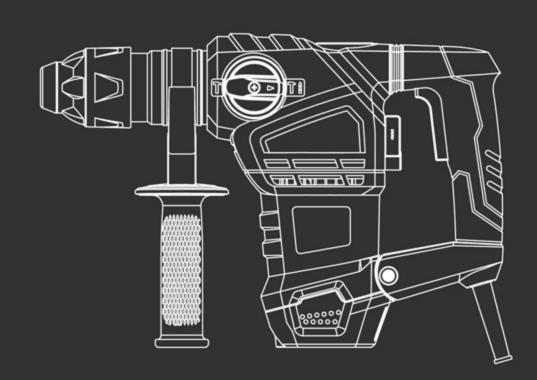
HMP1500-1

INSTRUCTIONS ORIGINALES

Pour toute demande, contactez-nous :

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France Tél.: +33 (0) 5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503 http://www.hyundaipower-fr.com/ Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)



Merci!

Nous sommes convaincus que cet outil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veuillez lire entièrement le présent manuel et observer les consignes de sécurité.

Etendue de livraison

- 1x Marteau rotatif
- 1x Poignée auxiliaire
- 1x Cache-poussière
- 1x Ciseau pointeur
- 1x Burin plat 3 X Fleuret
- 2x Balai de charbon
- 1x Boîte à graissage

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter votre magasin Hornbach.

Symboles



Veuillez lire attentivement le présent manuel utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Porter un masque anti-poussière pour la protection de vos voies respiratoires.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Ne pas utiliser l'outil à l'extérieur, ni dans des milieux humides.



Porter des lunettes de sécurité pour la protection de vos yeux.



Indice de protection II



Porter une protection auditive pour la protection de vos oreilles.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉ-RAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et

- les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité.

 Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en

EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- · La mise en route et les réglages du produit.
- · Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- · Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- · Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- · Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- · Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- · Le remplacement des consommables.
- · L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- · La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- · Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- · La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- · Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- · Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- · Huile, essence, graisse.
- · Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.
- * Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel: les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information:

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe) Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : https://services.swap-europe.com Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.
- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous referer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agrées de ces constructeurs, voir leur site :

- http://www.briggsandstratton.com/eu/fr
- http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD 290CDAE
- https://www.rato-europe.com/it/service-network

Veuillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site https://services.swap-europe.com

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



10

- ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
 Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

3

- e) Observer la maintenance de l'outil.

 Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre
 condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages,
 faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De
 nombreux accidents sont dus à des outils
 mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCI-FIQUES À LA MACHINE POUR LES MAR-TEAUX ROTATIFS

- a) Porter des protecteurs d'oreilles. Une exposition aux bruits peut causer une perte d'audition.
- b) Utiliser une(des) poignée(s) auxiliaire(s) si elle(s) est(sont) fournie(s) avec l'outil.
 Une perte du contrôle peut causer des blessures corporelles.
- c) Maintenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire coupant est susceptible d'entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre cordon. Des accessoires coupants en contact avec un câble «sous tension» peuvent mettre sous tension des pièces métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- d) Utiliser un détecteur de métal pour déterminer la présence de tuyaux de gaz ou d'eau dans la zone de travail ou appeler l'entreprise locale de service public pour une assistance avant procéder à la mise en service. Un choc ou une entaille dans un conduit de gaz entraînera une explosion. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique peut causer une électrocution.
- e) Placer le cordon à l'écart de la mèche rotative. Ne pas enrouler le cordon autour de votre bras ou de votre poignée. Si le cordon s'entremêle avec la mèche de repoussage, il risque de vous emprisonner, causant de graves blessures corporelles.
- f) Placez-vous afin d'éviter d'être pris entre l'outil ou la poignée latérale et les murs ou les poteaux. Si la mèche est coincée ou bloquée dans la pièce à usiner, le couple de réaction risque de comprimer votre main ou votre jambe.
- g) Ne pas cogner avec un marteau portatif, ni un marteau de forgeron lorsque vous tentez de sortir une mèche coincée ou bloquée. Des fragments de métal provenant de la mèche peuvent sortir et vous heurter, vous-même ou les personnes se trouvant à vos côtés.

4

- h) N'abaisser jamais l'outil jusqu'à ce que la mèche ou l'accessoire soit arrivé à un arrêt total. Ne pas utiliser des mèches et des accessoires émoussés ou endommagés. Les mèches émoussées ou endommagées ont davantage tendance à rester coincées dans la pièce à usiner.
- i) Lorsque vous retirez la mèche de l'outil, éviter tout contact avec la peau et utiliser des gants de protection adaptés lorsque vous saisissez la mèche ou l'accessoire. Des accessoires peuvent être brûlants après une utilisation prolongée.
- j) Ne pas faire fonctionner l'outil en le portant sur le côté. La mèche de repoussage risque de s'emmêler avec les vêtements et de provoquer des blessures.

GARANTIE

HYUNDAI

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- · à la maintenance insuffisante.
- · au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- · aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dedans, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

9

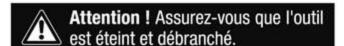
- · +33 (0)9.70.75.30.30
- · https://services.swap-europe.com/contact

Vous devez créer un « ticket» via leur plateforme.

- · Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- · Indiquez la référence de l'outil.
- · Choisissez l'objet de votre demande.
- · Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers: la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple: broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



Entretien & Maintenance



- Toujours conserver l'outil propre, sec et exempt d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
- Contrôler régulièrement si des poussières ou des matières étrangères ont pénétré dans les grilles à proximité du moteur et autour de l'interrupteur marche/arrêt. Utiliser une brosse souple pour retirer les poussières accumulées.
- Si le corps de l'outil doit être nettoyé, l'essuver à l'aide d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Contrôler périodiquement tous les supports. Ils peuvent se détacher avec le temps en raison des vibrations.

Attention ! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien SAV ou toute personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Déclaration de conformité

C E Nous déclarons que le produit décrit dans les Données techniques :

HYUNDAI POWER PRODUCTS

MARTEAU PERFORATEUR HMP1500-1

Numéro de série : 20210601006-20210601505 fabriqué pour :

BUILDER

ZI, 32 rue aristide Bergès - 31270 Cugnaux - France Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503

est conforme aux directives suivantes :

Directive sur les machines 2006/42/CE Directive sur les CEM 2014/30/EU Directive Rohs(UE) 2015/863 modifiant 2011/65 / UE

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-6: 2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Fait à Cugnaux, le 01/01/2021



8

Philippe MARIE / PDG

Responsable du dossier technique: Mr. Michel Krebs

Vue d'ensemble des produits Utiliser l'outil

- gement marteau
- Douille de verrouillage 2
- Mandrin
- Poignée auxiliaire
- Interrupteur Marche/Arrêt
- Perceuse à percussion arrière / change- 3. ment foret
- Cordon d'alimentation

- Perceuse à percussion supérieure / chan- 1. Pour allumer l'outil, appuyez et maintenez l'interrupteur Marche / Arrêt 5.
 - 2. Assurez-vous que votre pièce à usiner ne peut pas glisser. Commencez à travailler en tenant fermement l'outil avec les deux mains.
 - Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt 5.

Utilisation prévue

L'outil est destiné à un perçage à percussion dans le béton, la brique et la pierre. Il peut être réglé sur la rotation uniquement pour un percage dans le métal ou le bois ainsi que sur la fonction marteau uniquement pour buriner la brique, le béton et les produits de maçonnerie. L'outil n'est pas destiné à un usage commer-

Toute autre utilisation ou modification apportée à l'outil est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

UTILISER LA POIGNÉE



Relâcher le noeud coulant de la poignée auxiliaire 4 et le faire glisser dans le marteau rotatif.

5

Réglez l'angle souhaité et serrez la poignée auxiliaire 4 en toute sécurité.

AJUSTER LE BURIN OU LE FORET

Faire glisser en arrière la douille de verrouillage 2.

Attention! Assurez-vous que l'outil est éteint et débranché et porter des gants de protection.

2 Ajuster le burin SDS-plus ou forer dans le mandrin 3.

- 3 Assurez-vous que le burin ou le foret est entièrement inséré.
- A Relâcher la douille de verrouillage 2 et vérifier si le burin ou le foret est bien fixé.

 Pour retirer le burin ou le foret, faire glisser la douille de verrouillage 2 vers

l'arrière et tirer le burin ou le foret.

FONCTION MARTEAU

Régler la perceuse à percussion supérieure / commutateur marteau 1 pour marteler T.

Attention! Réglez uniquement les modes de fonctionnement pendant que l'appareil est éteint.

- FONCTION PERCEUSE À PERCUSSION
- Régler la perceuse à percussion supérieure / commutateur marteau 1 pour marteler et percer T 2.

Attention! Réglez uniquement les modes de fonctionnement pendant que l'appareil est éteint.

FONCTION FORET

Régler la perceuse à percussion supérieure / commutateur marteau 1 pour marteler et percer T 2.

Attention! Réglez uniquement les modes de fonctionnement pendant que l'appareil est éteint.

6

Régler la perceuse à percussion arrière / commutateur perceuse 6 pour marteler et percer T 2.

Régler la perceuse à percussion arrière / commutateur perceuse 6 pour marteler et percer T 2.

Régler la perceuse à percussion arrière / commutateur perceuse 6 pour percer .

Données techniques

Tension nominale Puissance nominale Vitesse à vide (n₀) Niveau de choc Energie de choc Capacité de forage max.

Indice de protection Niveau de pression sonore (L_{pA}) Niveau de puissance sonore (L_{WA}) Emission de vibrations max. 230-240V~50Hz

1500W 880/min 4350Bpm 5.5J

Béton 32mm Acier 13 mm Bois 42 mm

90.7 dB(A) / Insécurité K = 3 dB(A) 101.7 dB(A) / Insécurité K = 3 dB(A)

Percage à percussion:

 $a_{h,HD} = 15,816 \text{ m/s}^2 / \text{Insécurité K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Burinage:

7

 $a_{h,CHeq} = 13,645 \text{ m/s}^2 / \text{Insécurité K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans la norme EN 60745, et peuvent être utilisées pour comparer les outils.

Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Les données déclarées concernant les vibrations représentent les principales applications de l'outil, mais différentes utilisations de l'outil ou une maintenance médiocre peut donner des données de vibrations différentes. Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail. Une estimation du niveau de vibrations doit également prendre en compte les périodes d'intervention lorsque l'outil est éteint ou en fonctionnement sans être réellement utilisé. Ceci peut engendrer une charge vibratoire bien plus faible sur l'ensemble de la durée du travail.

Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires : maintenir l'outil et ses accessoires, garder les mains chaudes et prévoir des modèles de travail.